Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**01**	**010**	**122**

Arduraduna:
Responsable:

Programa honen jarduera ildo nagusia izan da Departamentuaren programak eta jarduerak bultzatu, koordinatu eta kontrolatzea, Foru Diputatuak, Zuzendaritza Nagusiek eta Zerbitzuek behar duten laguntza eta aholkularitza ematea eta departamentuko sistema administratiboak eta informaziokoak hobetzeko jarduerak sustatzea.

Beraz, programa honen helburuak, alde batetik, Departamentu antolatzera bideratu dira; eta beste alde batetik, departamentuaren gainerako programetan aipatzen diren ekimenek berez duten izaera zuzentzaile eta instrumentalari zuzenduta egon dira.

Programaren aurrekontuan Departamentuaren gastu komunak sartzen dira, ondoko hauek: azterlanak eta ebazpenak, informatikako baliabideak eta aplikazioak, iragarki ofizialak, ibilgailuak, altzariak eta tresnak, argindar hornidura, telefonoa, egintza ofizialak eta bulegoak garbitzea, besteak beste.

La principal línea de actuación de este programa ha consistido en impulsar, coordinar y controlar los programas y actividades desarrolladas por el Departamento, prestar el apoyo y asesoramiento que requieran tanto el Diputado Foral como las Direcciones Generales y los Servicios, así como impulsar cuantas actividades conlleven una mejora de los sistemas administrativos y de información del Departamento.

Por consiguiente, los objetivos de este programa han sido, de una parte, de carácter organizativo del Departamento, y de otra, de carácter directivo e instrumental de las actuaciones que se mencionan en el resto de los programas del departamento.

En este programa se incluían los gastos comunes del Departamento como son los de estudios y dictámenes, mantenimiento de equipos y programas informáticos, anuncios oficiales, vehículos, mobiliario y enseres, suministros de energía eléctrica, comunicaciones telefónicas, actos oficiales y limpieza de las oficinas, entre otros.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**01**	**010**	**122**

Helburuak / Objetivos

01 Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako gaietako jarraibide orokorrak ezarri edo Diputatuen Kontseiluari proposatzea./
Establecer o proponer al Consejo de Diputados las directrices generales en materia de Medio Ambiente y Ordención del Territorio.

02 Departamentuko iharduketak beste Erakunde eta Departamentuetako iharduketekin koordinatzea./
Coordinar las actuaciones del Departamento con las de otras Instituciones y Departamentos.

03 Departamentuko Zuzenzaritza eta Zerbitzu Orokorren iharduketak programatu eta koordinatzea./
Programar y coordinar las actuaciones de las Direcciones y Servicios Generales del Departamento.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
01.1 Departamentuak burutu beharreko iharduketak direla eta, irizpide eta lehentasunak finkatzea./ Fijación de los criterios y prioridades respecto a las actuaciones a realizar por el Departamento.	Bilerak / Reuniones	75	95	126,67%
02.1 Gobernu eta beste erakundeekin iharduketak koordinatzeko beharrezkoak diren harremanak izatea./ Mantenimiento de los contactos precisos para la coordinación de actuaciones con el Gobierno y otras Instituciones.	Bilerak/ Reuniones	20	20	100%
03.1 Departamentuko iharduketa planak bultzatu eta kontrolatzea./ Impulso y control de los planes de actuación del Departamento.	Planak/ Planes	3	0	0%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**01**	**010**	**122**

Helburuak / Objetivos

04 Departamentuaren plangintza eta programei buruzko informazioa ematea./
Informar sobre los planes y programas del Departamento.

05 Idazkaritza Teknikoaren bitartez kudeaketa administratiboa eta aurrekontuaren barne-kontrola bere gain hartzea./
Asumir a través de la Secretaría Técnica la gestión administrativa y control presupuestario interno.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
04.1 Departamentuko iharduketa planei buruzko txostena egitea./ Realización de informes sobre los planes de actuación del Departamento.	Txostenak / Informes	10	10	100%
04.2 Batzarre Nagusiei informazioa ematea./ Información a Juntas Generales.	Agerpen / Comparec.	10	20	200%
	Txostenak/ Informes	50	42	84%
05.1 Izapidezko kontrol juridiko-administratiboa gauzatzea./ Ejercicio del control jurídico-administrativo de trámite.	Espedienteak/ Expedientes	50	56	112%
05.2 Aurrekontu eta kontabilitatearen gaineko kontrola gauzatzea./ Ejercicio del control presupuestario y contable.	Dokumentuak / Documentos	1.000	3.101	310,1%
	Transferentziak/ Transferencias	30	56	186,67%

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA
Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

010. Programa. Ingurumena eta Lurralde Antolaketako Zerbitzu Orokorrak/
Programa 010. Servicios Generales de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	07	Sekzioa / Sección	01	Programa kodea / Código programa	010	Funtzioa / Función	122

Helburuak / Objetivos

06 Departamentuko organo desberdinei aholkularitza juridikoa ematea./
Asesorar jurídicamente a los distintos órganos del Departamento.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
06.1 Txosten eta diktamenak igortzea./ Emisión de informes y dictámenes.	Txostenak,diktam./ Informes,dictám.	150	150	100%
06.2 Ebazpen, Arau eta Hitzarmenen idazketa./ Redacción de Resoluciones, Normas y Convenios.	Ebazpenak/ Resoluciones	400	482	120,5%
	Foru Aginduak/ Ordenes Forales	100	218	218%
	Hitzarmenak/ Convenios	5	19	380%
	Akordioak/ Acuerdos	30	69	230%
	Ofizioak/ Oficios	500	500	100%

07 D.INGURUMENEKO ETA LURRALDE ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA
D.07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

100. Programa. Azpiegitura Hidraulikoa/
Programa 100. Infraestructura Hidráulica

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**10**	**100**	**512**

Arduraduna:
Responsable:

Beste urte batzuetan bezala, Obra Hidraulikoen arloan hau izan da Departamentuaren 2014. urteko jarduketen helburu nagusia: lurraldeko ur hornidurako eta saneamenduko oinarrizko azpiegitura egiteko lanekin jarraitzea.

Jardun ildo nagusia Gipuzkoako Ur Kontsortzioarekin 2004-2007 aldirako sinatutako lankidetza hitzarmena da. Hitzarmenak osatu egiten ditu Gipuzkoako Lurralde Historikoan saneamenduko eta ur hornidurako azpiegiturak 2003-2006 aldian egiteko bi erakunde sinatzaileek Eusko Jaurlaritzarekin sinatutako esparru-akordioko aurreikuspenak, eta baita esparru-akordio zabaltzearen ondorioz bi erakunde sinatzaileei dagozkien lanak ere. Era berean, esparru-akordio horretaz kanpo, bi erakundeek sustatu nahi dituzten hainbat lan aurreikusten dira. Hitzarmen hori ia amaitutzat jo da aurrekontu ekitaldi honetan.

Bestalde, beste lankidetza hitzarmen bat sinatu da Gipuzkoako Ur Kontsortzioarekin, hasiera batean 2015-2017 aldia hartzen duena. Bertan, bi erakundeentzat interesgarriak diren azpiegitura hidraulikoko lan batzuk burutzea aurreikusten da.

Helburu horien funtsezko zati gisa, Leintz-Gatzagako saneamendu eta arazketa proiektuko lanak amaitu dira. Era berean, Ordiziako saneamendua Oriako intertzeptore nagusiarekin lotzeko proiektuko lanak gauzatu dira. Halaber, Amundarain-Ibiur loturaren eroanbidearen zati bat gauzatu da; zehazki, Ordizia eta Itsasondo arteko zatia.

Azkenik, Uraren Euskal Agentziarekin sinatutako lankidetza hitzarmenaren barruan, Villabonan Fraisoro finkaren saneamendu lanak gauzatu dira.

Al igual que en años anteriores, las actuaciones del Departamento en materia de Obras Hidráulicas durante el ejercicio 2014 han tenido como principal objetivo la continuación de la construcción de la infraestructura básica de abastecimiento y saneamiento del territorio.

La principal línea de actuación es el desarrollo del Convenio de Colaboración 2004-2007 suscrito con el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa. Dicho convenio completa las previsiones del Acuerdo Marco para la construcción de Infraestructuras de Saneamiento y Abastecimiento en el Territorio Histórico de Gipuzkoa en el periodo 2003-2006 suscrito por ambas instituciones firmantes con el Gobierno Vasco, así como las obras que a ambas instituciones firmantes corresponden según la ampliación del Acuerdo Marco. También se contemplan diversas obras que ambas instituciones consideran oportuno promover al margen de dicho Acuerdo Marco. Este convenio se ha dado prácticamente por finalizado en este ejercicio presupuestario.

Del mismo modo, se ha suscrito un nuevo convenio de colaboración con el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa cuya vigencia, en principio, abarca el período 2015-2017. En el mismo se ha previsto la ejecución de una serie de obras de infraestructura hidráulica de interés para dichas instituciones.

Como parte fundamental de estos objetivos, se finalizaron las obras del proyecto de Saneamiento y Depuración en Leintz Gatzaga. También se ejecutaron las obras del proyecto de conexión del saneamiento de Ordizia con el interceptor general del Oria en Ordizia. Igualmente, se ejecutó un tramo de la conducción correspondiente a la Conexión Amundarain-Ibiur, en concreto el tramo entre Ordizia e Itsasondo.

Por último, y en el marco de un convenio de colaboración con la Agencia Vasca del Agua, se ejecutaron las obras de saneamiento de la Finca Fraisoro, en Villabona.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	07	Sekzioa / Sección	10	Programa kodea / Código programa	100	Funtzioa / Función	512

Arduraduna:
Responsable:

Inbertsio-ahalegina plangintza azterketak eta eraikuntza proiektuak egitera eta lurrak lortzera zuzendu da. Hori guztia, hurrengo urteetan azpiegitura berriak egiteko behar den plangintzari erantzutera dator.

El esfuerzo inversor también se destinó a la redacción de estudios de planificación, proyectos de construcción, y a la consecución de terrenos. Todo ello en respuesta a la necesaria planificación para acometer la construcción de nuevas infraestructuras en los próximos años.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**10**	**100**	**512**

Helburuak / Objetivos

01 Zuzendaritzaren jaurduerak planifikatu eta programatzea./
Planificar y programar las actividades de la Dirección.

02 Eginkizunak zuzendu, koordinatu eta kontrolatzea./
Dirigir, coordinar y controlar tareas.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
01.1 Planak eta programak idaztea./ Redacción de planes y programas.	Planak eta programak/ Planes y programas	12	12	100%
01.2 Zerbitzuetako goi-zuzendaritza./ Alta dirección de los Servicios.	Bilera kopurua/ Nº de reuniones	52	52	100%
02.1 Barne eta kanpoko izaerako azterketa, proposamen eta bilerak egitea./ Realización de estudios, propuestas y reuniones de carácter interno y externo.	Bilera kopurua/ Nº de reuniones	50	50	100%
02.2 Azpiegitura hidraulikoko proiektuen gainbegiraketa./ Supervisión de proyectos de infraestructuras hidráulicas.	Proiektu kopurua/ Nº de proyectos	10	10	100%
02.3 Lehenagoko obren kontrola./ Control de obras anteriores.	Proiektu kopurua/ Nº de proyectos	5	5	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**10**	**100**	**512**

Helburuak / Objetivos

03 Zuzendaritzako zerbitzuak giza eta material baliabideez hornitzea./
Dotar de medios humanos y materiales a los Servicios de la Dirección.

04 Udalerriei ur edangarriaren hornidura ziurtatzea, Gipuzkoako kontsortzio eta mankomunitateekin elkarlanean./
Garantizar el abastecimiento de agua potable a los municipios, en colaboración con los Consorcios y Mancomunidades de Gipuzkoa.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
03.1 Pertsonala kudeatzea./ Gestión del personal.	Bilerak kopurua/ Nº de reuniones	5	5	100%
04.1 Plangintza azterketak./ Estudios de planificación.	Azterketak/ Estudios	2	1	50%
04.2 Ur edangarriaren eroanbide eta biltegien proiektuak egin eta eraikitzea./ Proyectos y construcción de conducciones y depósitos de agua potable.	Proiektuak/ Proyectos	10	5	50%
	Obrak/ Obras	1	1	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**10**	**100**	**512**

Helburuak / Objetivos

05 Saneamendurako sare nagusia eta hondakin-uren araztegiak ezartzea, Gipuzkoako kontsortzio eta mankomunitateekin elkarlanean./
Implantar la red general de saneamiento y estaciones depuradoras de aguas residuales, en colaboración con los Consorcios y Mancomunidades de Gipuzkoa.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
05.1 Plangintza azterketak./ Estudios de planificación.	Azterketak/ Estudios	2	1	50%
05.2 Hondakin-uren araztegiak./ Estaciones Depuradoras de Aguas Residuales.	Obrak/ Obras	1	1	100%
05.3 Saneamendu sareak proiektatu eta eraikitzea./ Proyectos y construcción de redes de saneamiento.	Proiektuak/ Proyectos	3	3	100%
	Obrak/ Obras	3	3	100%

Azalpen txostena / Memoria explicativa			
Departamentua / Departamento **07**	Sekzioa / Sección **10**	Programa kodea / Código programa **110**	Funtzioa / Función **421**
Arduraduna: / Responsable:			

2014an, kontrol sareak mantentzeko ohiko lanez gain, Gipuzkoako Lurralde Historikoko uraren erabilera jasangarrirako jarraibideen helburuak lortzeko jarduerekin jarraitu da.

Gure ibai arroetan dagoen higadura eta Urumea ibaiaren arroko sedimentuetan metatutako kutsadura kontrolatzeko eta aztertzeko lanak egin dira.

Jaizkibelgo erreken kontrol foronomikoarekin jarraitu da, akuiferoaren ustiapen jasangarria egiteko, eta erreken emaria kontrolatzeko estazioak mantendu egin dira.

Jarduera planarekin jarraitu da, gure ibaietako oztopoak kentzeko eta arrainentzako pasabideak egiteko, kalitatea hobetzearren. Horretarako, "GURATRANS" erregio arteko proiektuan parte hartu da, Leitzaran ibaiaren arroan jardunda; proiektua 2014ko abenduan amaitu zen.

"LIFE" programaren barruan, Leitzaran ibaia ingurumen aldetik berreskuratzeari buruzko proiektua aurkeztu da.

Gure ibaien morfologia berreskuratzeko erreferentzia baldintzei buruz iaz Oiartzun ibaiaren arroan eginiko lanarekin jarraitu da Oria ibaiaren arroan.

Aplikazio bat egin da telefono mugikorrentzat, gure ibaietako ur emaria eta uraren kalitate neurtzeko sareko datuak denbora errealean kontsultatzea errazteko.

Urtean zehar sarea mantendu eta kudeatu da; euriteetako alarma hidrologikoaren kudeaketa ere egin da.

Iparraldeko tokiko administrazioekin eta zentro

Durante el ejercicio 2014, además de los trabajos habituales de mantenimiento de las redes de control, se ha continuado con algunas de las actuaciones para la consecución de los objetivos de las Directrices para el uso sostenible del agua en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Se han realizado controles y estudios tendentes a evaluar la erosión en nuestras cuencas, así como la contaminación acumulada en los sedimentos de la cuenca del río Urumea.

Se ha continuado con el control foronómico de las regatas de Jaizkibel para realizar una explotación sostenible del acuífero, manteniendose las estaciones de control de caudales en las regatas.

Se ha continuado con el plan de actuaciones en nuestros ríos para suprimir obstáculos y realizar pasos para peces con el fin de recuperar la calidad. Para ello se ha participado en el proyecto interregional "GURATRANS" actuando en la cuenca del Leitzaran, y que ha finalizado en Diciembre del 2014.

Se ha presentado una candidatura a un proyecto "LIFE", sobre recuperación ambiental del río Leitzaran.

Se ha continuado con el estudio en la cuenca del Oria, del trabajo iniciado el año anterior en la cuenca del Oiartzun, sobre condiciones de referencia para la recuperación morfológica de nuestros ríos.

Se ha realizado una aplicación para teléfonos móviles que facilita la consulta de los datos en tiempo real de la red de aforos y calidad del agua de nuestros ríos.

Se ha realizado a lo largo del año el mantenimiento y gestión de la red, así como la gestión de alarmas hidrológicas en situaciones de lluvias intensas.

Se ha continuado el convenio de colaboración

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	07	Sekzioa / Sección	10	Programa kodea / Código programa	110	Funtzioa / Función	421

Arduraduna:
Responsable:

teknologikoekin eginiko lankidetza teknikoko hitzarmenarekin jarraitu da, uraren kalitatea eta itsasertzaren higadura aztertzekoa.

Iparraldeko, Nafarroa Garaiko eta Euskadiko administrazioekin ura partekatzeko kudeaketa gutun bat sinatu eta eratu da, uraren eta ur-sistemen kontserbazioaren kudeaketa esperientziak eta ezagutzak elkarren artean trukatzeko.

Ibai eta estuarioetako azaleko uren kontrola egiten jarraitu da, batik bat saneamendu lanak egin diren tokietan urek zer bilakaera duten arretaz aztertuz. 2000/60 Direktibak agindutakoaren arabera, 70 ibai-puntutan eta 40 estuario-puntutan laginak hartu eta azterketa biologikoak egin dira hilero-hilero. Arreta berezia jarriko da zebra muskuilurik agertzen den ikusteko.

Hiri eta industria kutsadura kuantifikatzen eta uretan duen eragina aztertzen ari gara.

Itsas ingurunearen alderdi desberdinak (ura, sedimentuak, biota...) arreta bereziaz kontrolatu dira hondakinen isurbideak eraiki diren tokietan (Donostia, Zarautz eta abar).

técnica con administraciones locales de Iparralde y centros tecnológicos para el estudio de la calidad del agua y la erosión de la costa.

Se ha firmado y constituido una Carta de Gestión compartida del agua con administraciones de Iparralde, Navarra y Euskadi, para intercambio de experiencias y conocimiento en la gestión del agua y conservación de los sistemas acuáticos.

Se ha continuado con el control de las aguas superficiales en ríos y estuarios, con especial atención a la evolución de las zonas donde se hayan efectuado obras de saneamiento. Los trabajos, de acuerdo con la Directiva 2000/60, incluyen muestras y estudios biológicos en 70 puntos de ríos y 40 puntos de estuarios con periodicidad mensual. Se ha prestado especial atención a la posible aparición del mejillon cebra.

Se esta cuantificando la contaminación urbana e industrial y su incidencia en la calidad de las aguas.

Se ha controlado el medio marino con sus diferentes aspectos, agua, sedimentos, biota, se controlará especialmente en aquellas zonas (San Sebastián, Zarautz, etc) donde se han construído emisarios para el vertido al mar.

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA
Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

110. Programa. Ur baliabideak eta uraren kalitatea /
Programa 110. Recursos y calidad del agua

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	10	110	421

Helburuak / Objetivos

01 Gipuzkoako ibai, estuario, kostalde eta lurpeko uren egoera ekologikoa ona izan dadin lortzea, haien ekosistemak babestuz edo egoera desegokian daudenak hobetuz./
Lograr el buen estado ecológico de ríos, estuarios, costa y aguas subterráneas de Gipuzkoa, protegiendo sus ecosistemas o mejorando los que se encuentren en una situación inadecuada.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Aforalekuen mantenimendua./ Mantenimiento de las Estaciones de Aforo.	Aforalekuak / Estaciones	27	27	100%
01.2 Ibaien, estuarioen eta araztegien kontrola./ Control de ríos, estuarios y depuradoras.	Laginak hartzea/ Muestreos	75	75	100%
01.3 Kostaren saneamenduari buruzko azterketak./ Estudios sobre el saneamiento de la costa.	Azterketak/ Estudios	4	4	100%
01.4 Arroen hobekuntza morfologikoa./ Mejora morfológica de cauces.	Proiektuak/ Proyectos	1	0	0%
01.5 Ibilguen azterketa morfologikoa. / Estudios de morfologia de cauces	Azterketak / Estudios	1	1	100%
01.6 Unitate hidrogeologikoen azterketa./ Estudio de unidades hidrogeológicas.	Azterketak/ Estudios	1	1	100%
01.7 Presak kentzeko eta arrainei pasabideak uzteko proiektuak./ Proyectos de demolición y paso de peces en azudes.	Proiektuak/ Proyectos	4	4	100%
01.8 Presak kentzea eta arrainei pasabideak uztea./ Demolición y paso de peces en azudes.	Lanak/ Obras	4	4	100%
01.9 Mugaz gaindiko arroen kudeaketa proiektuan parte hartzea GURATRANS./ Participación en el proyecto transfronterizo de gestión de cuencas GURATRANS.	Proiektuak / Proyectos	1	1	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**10**	**110**	**421**

Helburuak / Objetivos

01 Gipuzkoako ibai, estuario, kostalde eta lurpeko uren egoera ekologikoa ona izan dadin lortzea, haien ekosistemak babestuz edo egoera desegokian daudenak hobetuz./
Lograr el buen estado ecológico de ríos, estuarios, costa y aguas subterráneas de Gipuzkoa, protegiendo sus ecosistemas o mejorando los que se encuentren en una situación inadecuada.

02 Iraunkortasuneko eta ingurumen hobekuntzako irizpideak aplikatuta Lurralde Historikoko ur hornidura eta saneamendua bermatzea./
Contribuir aplicando criterios de sostenibilidad y de mejora ambiental a la gestión del abastecimiento y saneamiento del Territorio Histórico.

03 Aforalekuetako sarearen bitartez Euskal Autonomi Erkidegoko uholdeen aurrean Alarmako sarearekin laguntzea /
Colaborar por medio de la red de Estaciones de Aforo a la red de alarma ante inundaciones de la Comunidad Autónoma

04 Ikerkuntza, garapen eta berrikuntza programak bultzatzea, informazio trukearen eta ingurumen hobekuntzaren alde eginez./
Impulsar programas de investigación, desarrollo e innovación, favoreciendo el intercambio de información y la mejora ambiental.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.10 Euskal Kostaldeko interes zientifikoko taldean parte hartzea. / Participación en la Agrupación de interés científico (AIC) Litoral Vasco	Proiektuak / Proyectos	1	1	100%
02.1 Hornikuntza sistemen analisia / Análisis de los sistemas de abastecimiento	Azterketak/ Estudios	1	0	0%
03.1 Euri jasa eta ur etorrera handien eredu hidrologikoa./ Modelo hidrológico de caudales.	Ereduak/ Modelos	1	0	0%
03.2 Ur goraldietako egoeren jarraipena. / Seguimiento de situaciones de avenida	Jarraipena / Seguimiento	16	10	62,5%
04.1 Urarekin eta arazketa sistemekin zerikusia duten I+G+B Proiektuak./ Proyectos de I +D+I relacionados con el agua y los sistemas de depuración.	Proiektuak/ Proyectos	3	2	66,67%

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento **07**	Sekzioa / Sección **10**	Programa kodea / Código programa **120**	Funtzioa / Función **422**

Arduraduna:
Responsable:

Programa honetan Ingurumeneko Zerbitzuaren izaera orokorreko jarduerak eta hiru eginkizun alorretakoak jasotzen dira. Hain zuzen ere, programa honek azterlanak eta irizpenak kontratatzea, bulegoko material, ibilgailuen erosketa eta mantentzea, garaje, aseguru, dieta, altzari, telefono, ekipo informatiko eta abarretarako zuzkidurak jasotzen ditu.

Este programa comprende todas las actuaciones de carácter general del Servicio de Medio Ambiente y las comunes a las tres áreas funcionales, recogiendo las dotaciones correspondientes a estudios y dictámenes, material de oficina, adquisición y mantenimiento de vehículos, garaje, seguros, dietas, mobiliario, telefonía, equipos informáticos, etc.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**10**	**120**	**422**

Helburuak / Objetivos

01 Ondasun eta zerbitzuen erosketa, mantentze eta erabileraren kudeaketa eta beste lau eginkizun alorretako jarduerak koordinatzea./
Coordinar la gestión de compra, mantenimiento y utilización de los bienes y servicios, así como las actividades correspondientes a las otras cuatro áreas funcionales.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Azterlanak, proposamenak eta kanpo zein barne bilerak egitea./ Realización de estudios, propuestas y reuniones de carácter interno y externo.	Bilerak kopurua Nº de reuniones	50	50	100%

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	07	Sekzioa / Sección	10	Programa kodea / Código programa	130	Funtzioa / Función	422

Arduraduna:
Responsable:

2014. urteko aurrekontuak ekintza multzo bat jasotzen du, hiri hondakinen arloan Zuzendaritzaren jarduerari jarraipena ematen diena.

II. kapituluaren kargura, nabarmentzekoak dira sentsibilizazio eta prestaketa ekintzak; esate baterako, Konpostajearen Nazioarteko Ikastaroari laguntza ematea, non herrialde askotako espezialistek parte hartu zuten, Gipuzkoako arlo publikoko teknikari kopuru handi batez gain.

Bestalde, Aurrerapen Dokumentuaren Garapen Estrategiko 7. puntua (prebentzioari buruzkoa) garatzen jarraitu da. Hala, zabaldu egin da Gipuzkoako konpostatzaileen sarea, etxeko konpostagailuak eta konpostatzeko gidak gehiago banatuta. Era berean, stand bat jarri zen Irungo Ficoba azokan, hondakinen sortze-prebentzioaren inguruan Gipuzkoako Foru Aldundiaren ekintzak aurkezteko.

Bestalde, kapitulu horrekin finantzatu ziren hondakinen sortze-prebentziorako eta hondakinak gaika biltzeko hainbat material ikastetxeentzat, eta baita kanpaina osoaren koordinazioa ere. 2014an, aurreko urtean baino ikastetxe gehiagotara iritsi da.

Prebentzioaren V. Europar Astearen barruan, aipatutako ikastaroaz gain, jarduera batzuk egin dira, hala nola Janari Bankuaren sarien banaketa, «Zero Zabor» sarien ematea.

Aurreko ekitaldietan bezala, Gipuzkoako hondartzak garbitu dira (Donostiakoak izan ezik) eta Deba, Hondarribia eta Orioko hondartzetan duna sistemak ezarri dira, hondartzak lehengoratze aldera. Errotze on bat lortu da, eta horrek aukera eman du harea jasotzen hasteko. Haritzalde elkarteak, bestalde, Urumea ibaia garbitzeko lan batzuk egin zituen.

Hiri hondakinen esparruan informazioa kontrolatzen eta hobetzen jarraitu da, eta lan

El presupuesto del año 2014 recoge toda una serie de acciones que dan continuidad a la actividad de la Dirección en el área de los residuos urbanos.

Con cargo al Capítulo II, destacan las acciones de sensibilización y formación, como el apoyo al Curso Internacional de Compostaje, que contó con una nutrida asistencia de especialistas de diversos países, además de un buen número de técnicos del sector público de Gipuzkoa.

Por otra parte, se ha continuado desarrollando el punto 7 de la Estrategia de Desarrollo del Documento de Progreso (EDDDP), destinado a la prevención. De esta forma, se ha ampliando la Red de Compostadores de Gipuzkoa con un nuevo reparto de compostadores domésticos y de guías de compostaje. Del mismo modo se dispuso de un stand en la Feria Ficoba de Irún, para presentar las acciones de prevención de residuos de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

También se financiaron con ese capítulo diversos materiales para la prevención y la recogida selectiva de residuos destinados a centros educativos, así como la coordinación de toda la campaña. En 2014 se ha llegado a más centros que el año anterior.

Dentro de la V Semana Europea de la Prevención, además del curso ya citado, se han llevado a cabo diversas actividades tales como la entrega de premios del Banco de Alimentos y la entrega de premios ‘Zero Zabor’.

Como en ejercicios anteriores, también se ha realizado la limpieza de las playas guipuzcoanas -excluidas las de Donostia- y se ha ejecutado la implantación de sistemas dunares con vistas a su regeneración en las playas de Deba, Hondarribia y Orio, obteniendo un buen enraizamiento que ha permitido que comience la captación de arena. Asimismo, la asociación Haritzalde realizó unos trabajos de limpieza del río Urumea.

Por otra parte, siguiendo con el control y la mejora de la información en el área de los

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	**07**	Sekzioa Sección	**10**	Programa kodea Código programa	**130**	Funtzioa Función	**422**
Arduraduna: Responsable:							

batzuk egin dira hiri hondakinei buruzko sistema informatikoa (SIGRU) eguneratzeko, horren funtzionamendua hobetuz inguru berrietara (kostua: 10.177,36 €).

2014an, zenbait hitzarmen sinatu dira, eta aurreko urteetan hiri hondakinen solidoen sortze-prebentzioa eta birziklatzea sustatzeko abiatutako beste batzuekin jarraitu da.

Alde batetik, hitzarmen hauek berritu dira: Mondragon Unibertsitatetako ekodiseinu gelak; Janarien Gipuzkoako Bankua, janariak biltzeko eta banatzeko sistema handitzeko; Udako Unibertsitatea, Hondakinen Kudeaketa eta Tratamendua izeneko graduondoa emateko; Cristina Enea Fundazioa, eta Gipuzkoako Merkataritza Ganbara, enpresa txikietan hondakinen kudeaketa ona egiteko.

Bestetik, hitzarmenak sinatu dira hauekin: Dendartean dendari txikien elkartea, dendetan hondakinen sorkuntza murrizteko; Surfrider elkartea, Gipuzkoako hondartza batzuetako hondakinak karakterizatzeko; eta, Truke elkartea, bigarren eskuko objektuen trukaketa eta salmenta dinamizatzeko.

VI. kapituluaren kargura, mankomunitateetan gauza hauek banatu dira: ohiko neurriko konpostagailuak, aireztatzaileak eta konpostatzeko gidak. Batzuk ikastetxeetan prebentzio kanpaina egiteko bideratu dira. Bestalde, hondakinen sortze-prebentzio arloko diru laguntzekin lotuta, konpostaje komunitarioa egiteko konpostagailuak –650 litrokoak–, aireztatzaileak eta gidak banatu dira. Konpostaje materialetan 180.947 euro gastatu dira, 2013an baino zertxobait gehiago. Erosketa horiek ere Aurrerapen Dokumentuaren Garapen Estrategikoaren 7. puntuaren garapenean sartzen dira.

Azkenik, Gipuzkoako Hiri Hondakinen Azpiegituren Arloko Lurralde Planari

residuos urbanos, se han realizado unos trabajos de actualización del sistema de información de los residuos urbanos (SIGRU), mejorando su funcionamiento a los nuevos entornos con un coste de 10.177,36 €.

En 2014 se han suscrito diversos convenios y continuado con otros ya iniciados en años anteriores para promover la prevención y reciclado de los residuos sólidos urbanos.

Por una parte, los convenios renovados han sido los siguientes; aulas de ecodiseño de la Universidad de Mondragon, Banco de Alimentos de Gipuzkoa para la extensión del sistema de recogida y distribución de alimentos, Udako Udal Unibertsitatea para la impartición del postgrado Hondakinen Kudeaketa eta Tratamendua, Fundación Cristina Enea y con la Cámara de Comercio de Gipuzkoa para la correcta gestión de los residuos en las pequeñas empresas.

Por otra parte, se han suscrito nuevos convenios con la asociación de pequeños comerciantes Dendartean, para la reducción de la generación de residuos en los comercios, con la asociación Surfrider para la caracterización de residuos presentes en varias playas de Gipuzkoa y con la asociación Truke para la dinamización del intercambio o venta de objetos de segunda mano.

Con cargo al capítulo VI se han adquirido y repartido entre las mancomunidades compostadores del tamaño habitual, aireadores y guías de compostaje. Algunos se han destinado a la campaña de prevención de los centros educativos. Así mismo, y en relación con las subvenciones en prevención de residuos, se han repartido compostadores de 650 litros, aireadores y guías para el desarrollo del compostaje comunitario. El material de compostaje ascendió a 180.947 €, algo superior al del 2013. Estas adquisiciones se enmarcan también en el desarrollo del punto 7 de la EDDDP.

Finalmente, en cuanto al Plan Territorial Sectorial de Infraestructuras de Residuos Urbanos de

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	07	Sekzioa / Sección	10	Programa kodea / Código programa	130	Funtzioa / Función	422

Arduraduna:
Responsable:

dagokionez, Araudi-Urgari enpresa esleipendunak dokumentu hori eguneratzeko lanekin jarraitu zuen 2014an.

Gipuzkoa, en 2014 la empresa adjudicataria Araudi-Urgari continuó con los trabajos de actualización del citado documento.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	10	130	422

Helburuak / Objetivos

01 Egin beharrekoak planifikatu eta programatzea, jarduera sailkatuetan, ingurumen eraginaren ebaluaketan, hiri hondakinetan, hondartza garbiketan eta azpiegitura linealeko lanetako hondeaketa soberakinez betelanak egiteko baimentzean./
Planificar y programar las actividades en materia de actividades clasificadas, evaluación de impacto ambiental, residuos urbanos, limpieza de playas y autorización de rellenos en infraestructuras lineales.

02 Bere eskumeneko jarduerak gauzatzea eta zabalkunde lanak egitea jarduera sailkatuetan, ingurumen eraginaren ebaluaketan, hiri hondakinetan, hondartza garbiketan eta azpiegitura linealeko lanetako hondeaketa soberakinez betelanak egiteko baimentzean./
Ejecutar y difundir las actividades realizadas en materia de su competencia: actividades clasificadas, evaluación de impacto ambiental, residuos urbanos, limpieza de playas y autorización de rellenos en infraestructuras lineales.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
01.1 Azterlanak, proposamenak eta kanpo zein barne bilerak egitea./ Realización de estudios, propuestas y reuniones de carácter interno y externo.	Bilera kopurua/ Nº de reuniones	50	45	90%
01.2 Hondakinen kudeaketari buruzko programak sortzea eta jarraitzea (hondakinen sorrera eragozteko eta gutxitzeko programak, konposgintzaren aldekoak, birziklatze lerro berriak irekitzea...)./ Seguimiento y creación de programas en materia de residuos (programas de prevención y minimización en la generación de residuos, compostaje, nuevas líneas de reciclaje, etc.).	Egitarau kopurua/ Nº de programas	4	4	100%
02.1 Ingurumen alorrean egindako jarduerak ezagutzera ematea./ Difusión de actividades realizadas en materia de medio ambiente.	Kanpainak / Campañas	2	2	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	130	Funtzioa Función	422

Helburuak / Objetivos

03 Beste erakunde batzuek egiten dutena sustatu eta koordinatzea (Eusko Jaurlaritzak, mankomunitateak, udalak eta abar)./
Impulsar y coordinar las actuaciones que se realizan desde diferentes instituciones (Gobierno Vasco, Mancomunidades, Ayuntamientos, etc.).

04 Komunikazio, partaidetza eta kontzientziazio kanpainak egitea hiri hondakinetan eta hondartza garbiketan./
Realización de campañas de comunicación, participación y concienciación en materia de residuos urbanos y limpieza de playas.

05 Udalentzako aholkularitza, instalazioen ikuskapena eta salaketen ebaztea jarduera sailkatuen inguruan./
Asesoramiento a ayuntamientos, inspección de instalaciones y resolución de denuncias en materia de actividades clasificadas.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
03.1 Hainbat erakundek egiten dituzten jarduerak koordinatzea./ Coordinar las actuaciones que se realizan desde diversas Instituciones.	Bilera kopurua/ Nº de reuniones	25	35	140%
04.1 Sentsibilizazio eta konzientziazio kanpainak egitea./ Campañas de sensibilización y concienciación.	Kanpaina kopurua/ Nº de campañas	2	0	0%
05.1 Jarduera sailkatuetan zenbait udaletan eskuordetutako eskumena kontrolatzea./ Control de la competencia delegada en determinados Ayuntamientos en materia de actividades clasificadas.	Udal kopurua/ Nº de ayuntamientos	2	10	500%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	07	Sekzioa / Sección	10	Programa kodea / Código programa	130	Funtzioa / Función	422

Helburuak / Objetivos

06 Lurralde bakar bati erasaten dioten azpiegitura linealeko lanetako hondeaketa soberakinez betelanak egiteko baimena emateari buruzko txostenak./
Informes de autorización de ejecución de rellenos de sobrantes de excavación de obras infraestructura lineal que afecten a un único territorio.

07 Ingurumen eraginaren ebaluazioarako txostenak egitea. /
Elaboración de informes de evaluación de impacto ambiental.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
06.1 Lurralde bakar bati erasaten dioten azpiegitura linealeko lanetako hondeaketa soberakinez betelanak egiteko baimena emateari buruzko txostenak./ Informes de autorización de ejecución de rellenos de sobrantes de excavación de obras infraestructura lineal que afecten a un único territorio.	Txostenak/ Informes	6	1	16,67%
07.1 Ingurumen eraginaren ebaluaziorako txostenak egitea./ Elaboración de informes de evaluación de impacto ambiental.	Txostenak/ Informes	175	100	57,14%

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	07	Sekzioa / Sección	10	Programa kodea / Código programa	140	Funtzioa / Función	422

Arduraduna:
Responsable:

Lurralde, toki eta antolamendu mailan politika jasangarriak sustatzeko jarduketak diseinatzea eta garatzea erronka nagusienetakoa bat izan da Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritzarentzat.

2014an, Tokiko jasangarritasunari laguntzeko foru programak bi jarduera lerro nagusi izan ditu: batetik, Gipuzkoako udalerrien Tokiko Agenda 21ak ebaluatzeko 2013-2014 eta 2014-2015 aldietako kanpainetako kredituak (2014. urteak hartzen duen zatiari dagokiona) eta, bestetik, laguntza ekonomikoa Tokiko Ekintza Planak ezartzeko alor horretako 2013-2014 eta 2014-2015 aldietako deialdien bitartez (2014. urteak hartzen duen zatiari dagokiona). Bestalde, Gipuzkoako Tokiko Agenda 21eko Behatokiaren edukiak mantendu egin dira Departamentuko web orrian, erakunde mailan web edukiak zentralizatzeko prozesua egin zain.

Azkenik, tokiko jasangarritasun prozesuen (Tokiko Agenda 21 eta jasangarritasunerako beste planifikazio eta kudeaketa publikoko estrategia prozesu batzuk) egoerari eta beharrei buruzko diagnosia egitearekin lotuta, Gipuzkoako Tokiko Agenda 21eko Behatokiaren edukiak berrikuste aldera, adierazi behar da ezen aipatutako azterketa bitarteko propioen bidez egin dela, eta ez dela erabili beharrik izan, oraingoz behintzat, xede horretarako hasieran aurreikusi ziren kredituri k.

El diseño y desarrollo de actuaciones para el impulso de políticas de sostenibilidad a nivel territorial, organizacional y local ha seguido siendo uno de los retos más importantes de la Dirección de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas.

El Programa Foral de Apoyo a la Sostenibilidad Local en 2014 ha mantenido dos líneas principales de actuación: créditos para la campañas 2013-2014 y 2014-2015 de evaluación de las Agendas Locales 21 de los municipios guipuzcoanos (en la parte que temporalmente corresponde a 2014) y el apoyo económico a la implantación de los Planes de Acción Local a través de las convocatorias 2013-2014 y 2014-2015 de subvenciones en esta materia (en la parte que temporalmente corresponde a 2014). Por otra parte se han mantenido los contenidos del Observatorio de la AL21 de Gipuzkoa en la web departamental, a la espera del proceso de centralización de contenidos web a nivel de toda la institución.

Finalmente, y en relación con la realización del diagnóstico de la situación y necesidades de los procesos de sostenibilidad local (AL21 y otros procesos de planificación y gestión pública estratégica para la sostenibilidad) con el fin de revisar los contenidos del Observatorio de la AL21 de Gipuzkoa, hay que señalar que dicho análisis ha sido realizado por medios propios, no habiendo sido necesaria por el momento la utilización de los créditos inicialmente previstos para tal fin.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**10**	**140**	**422**

Helburuak / Objetivos

01 Udal ekintzaren iraunkortasuna sustatzea: Tokiko Agenda 21a laguntzeko foru programa (tokiko iraunkortasun -Tokiko Agenda 21 prozesuak kontsolidatzea, ebaluatzea, gauzatzea eta berrikustea)./
Impulso de la sostenibilidad de la acción local: Programa Foral de Apoyo a la AL21 (consolidación, evaluación, ejecución y revisión de los procesos de sostenibilidad local-AL21).

02 Iraunkortasunerako kudeaketa publiko estrategikorako ikasketa, sustapena, hezkuntza, eta dibulgazioa./
Estudio, promoción, formación, divulgación para la gestión pública estratégica para la sostenibilidad.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
01.1 Tokiko Agenda 21eko ebaluazio programaren 2013-2014 eta 2014-2015eko kanpainak garatzea./ Desarrollo de las campañas 2013-2014 y 2014-2015 del Programa de evaluaciones de Agendas Locales 21.	Ekintzak/ Acciones	2	2	100%
01.2 Tokiko Ekintza Programak eta iraunkortasunerako tokiko beste ekintza batzuk finantzatzea: diru laguntzen 2013-2014 eta 2014-2015eko deialdiak./ Financiación de Programas de Acción Local y otras acciones locales para la sostenibilidad: Convocatorias 2013-2014 y 2014-2015 de subvenciones.	Ekintzak/ Acciones	2	2	100%
02.1 Iraunkortasunerako kudeaketa publiko estrategikorako ekintzak diseinatzea eta garatzea. / Diseño y desarrollo de acciones para la gestión pública estratégica para la sostenibilidad.	Ekintzak/ Acciones	2	0	0%

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	07	Sekzioa / Sección	10	Programa kodea / Código programa	150	Funtzioa / Función	422

Arduraduna:
Responsable:

Erantzunez energia aurrezpenaren eta eraginkortasun energetikoaren aldeko eta energia berriztagarrien aldeko politikak bultzatzeko eginiko deiari, erantzunez, orobat, gai horretan udalerriei laguntzeko dituen betebehar subsidiarioei eta, eraikin publiko eta pribatuetako eraginkortasun energetikoari dagokionez, araudiek ezartzen dituzten betebeharrei, Departamentuak bere lerro nagusiak zehaztu ditu jadanik Gipuzkoako Energia Planean (2011-2015). Diputatuen Kontseiluak onartu zuen plana, barne kontraste prozesu baten ostean eta 2014an parte hartze publikoko epe bat ireki eta gero. Planak hurrengo urteetan garatu beharko diren ekintzak zehazten ditu, eta kontsumo handienak murrizteko onuragarrienak direnei lehentasuna ematen die. Jarduera lerro horiek foru instalazio eta ekipoei dagozkie, eta baita lurraldeari buruzko foru politika propioei ere.

Hauek dira foru eraikin eta instalazioetan aldi horretan egin diren ekintzak energia aurreztearen eta eraginkortasun energetikoaren nahiz energia berriztagarrien arloetan: Koldo Mitxelena zentroko galdara berritzea; Segura eta Hondarribiko aterpetxetako biomasa galdarak jartzea amaitzea; Uliazpi Fundazioaren Zubietako zentroaren birgaitze energetikoa (1. fasea); klimatizazio eta argiteria arloan hobetzeko jarduerak eraikinetan; eraikinak eta instalazioak karakterizatzeko beste azterketa batzuk, aurrezpenaren eta eraginkortasunaren beste esparru batzuk zehazte aldera (bulegoetako 9 eraikinen karakterizazioa eta ziurtagiri energetikoa, Txarra IIren klimatizazioa, Txuri Urdin, errepideetako argiteria, Egogain eta abar). Mantentze lanak ere egin dira energia berriztagarrien instalazioetan.

Gipuzkoako Energia Planaren 6. lerro estrategikoak ezartzen du tokiko eta eskualdeko ekintzari laguntza ematea. Horretarako, udalei eta beste erakunde publiko batzuei zuzendutako diru laguntzen deialdi bat egin da, jasangarritasun energetikoko ekintzetarako. Laguntzen 2014-2015 deialdiko zenbatekoak hazkunde handia izan du.

En respuesta al llamamiento realizado para impulsar políticas de ahorro y eficiencia energética (AEE) e impulso de energías renovables (EERR), a las obligaciones subsidiarias de respaldo a los municipios en la materia y a las obligaciones que establecen las normas en relación con la eficiencia energética en edificios públicos y privados, el Departamento ha definido ya las principales líneas de actuación en el Plan Gipuzkoa-Energía 2011-2015, aprobado en Consejo de Gobierno, tras un proceso de contraste interno y abriéndose un periodo de participación pública que se ha desarrollado a lo largo de todo 2014. El plan define las acciones que en los años venideros habrán de desarrollarse, priorizándose las más provechosas en cuanto a reducir los mayores consumos. Dichas líneas de actuación se refieren a las instalaciones y equipos forales, y a las propias políticas forales sobre el territorio.

Las acciones en materia de AEE+EERR en edificios e instalaciones forales para este periodo han sido: la renovación de la caldera del centro Koldo Mitxelena, la finalización de las calderas de biomasa de los albergues de Segura y Hondarribia, la rehabilitación energética del centro Zubieta de la Fundación Uliazpi (fase1), actuaciones de mejora en climatización y alumbrado en edificios, otros análisis y estudios de caracterización de edificios e instalaciones para definir nuevos campos de ahorro y eficiencia (caracterización y certificación energética de 9 edificios de oficinas, climatización Txara II, Txuri Urdin, alumbrado carreteras, Egogain, etc.). También se han realizado actuaciones de mantenimiento de las instalaciones de energías renovables existentes.

La línea estratégica 6 del plan Gipuzkoa energía establece el apoyo a la acción local y comarcal en materia de energía. Para ello se ha realizado una convocatoria de ayudas a los ayuntamientos y otras entidades públicas locales para acciones de sostenibilidad energética. El importe global de la convocatoria de ayudas 2014-2015 se ha visto fuertemente incrementado.

Azalpen txostena / Memoria explicativa			
Departamentua / Departamento **07**	Sekzioa / Sección **10**	Programa kodea / Código programa **150**	Funtzioa / Función **422**
Arduraduna: / Responsable:			

Enpresa txiki eta ertainetan eta mikroenpresetan energia aurrezpenerako eta eraginkortasunerako, eta energia berriztagarriak ezartzeko neurriak bultzatzeko ekintzei dagokienez, mantendu egiten da Gipuzkoako Ganberarekin sinatutako lankidetza hitzarmena, alor zehatz batzuei loturiko energia auditoriak egiteko; 2014ko jarduera planean, zaharren egoitzen eta hezkuntzaren arloko 20 enpresa pribatu auditatu dira, eta aholkua eskaini zaie energia aurrezpenerako eta eraginkortasunerako neurriak sartze aldera. Lankidetza hori enpresa txiki eta ertainek energiaren ikuspegitik beren instalazioak ezagutzea errazten duen tresna bat da, eta EVE-IDAEren laguntza programen laguntzekin erabakiak har ditzakete hobetze eta harreman neurriak ezartzeko.

Azkenik, Aldundiaren energiaren web orriaren www.energiagipuzkoa.com mantentze lanak eta hobekuntza puntualak egin dira, eta esku hartu da "ENERGIA" jardunaldien 4. edizioan.

«Gipuzkoa eta energia» izeneko kontu sailari dagokionez, zeinaren xedea baitzen eskualdeekin eraginkortasun energetikoko plana garatzea eta udal eskumeneko eraikinetan eta zerbitzuetan eraginkortasun energetikoa eta energia berriztagarriaren produkzioa bultzatzea, enpresetan energia aurrezpena eta eraginkortasun energetikoa bultzatzeaz gain, kreditu hori honetara bideratu da: (1) udaletan eta sozietate publikoetan energia jasangarrirako laguntzen dekretuaren hazkunde handia; (2) Gipuzkoako Energia Foru Planean parte hartzeko, informazioa emateko, sentsibilizatzeko eta komunikatzeko ekintzak; (3) Gipuzkoan pobrezia energetikoa prebenitzeko plana (aurrerapena); (4) foru eraikinetan eraginkortasun energetikoa hobetzea; (5) enpresa txiki eta ertainetan eraginkortasun energetikoa hobetzeko Gipuzkoako Ganbararekin eginiko hitzarmena; (6) Euskal Herriko diagnostiko energetikoa; (7) etxeetan argindarra aurrezteko ARGITU kanpaina (kontagailuak eta softwarea), eta beste azterlan txiki batzuk.

En cuanto a las acciones de impulso de la introducción de medidas de AEE+EERR en PYMEs y micro PYMEs, se mantiene el convenio de colaboración con la Cámara de Comercio para la realización de auditorías energéticas adaptadas a sectores concretos; en el plan de actuación 2014 se han auditado 20 empresas privadas del sector residencias 3ª edad y centros educativos a las que se ha asesorado también para la introducción de medidas de AEE. Esta colaboración es una herramienta facilitadora para el acceso de la pequeña y mediana empresa al conocimiento de sus instalaciones desde el punto de vista energético y a la toma de decisiones para la introducción de medidas de mejora y contacto con programas de subvención de EVE-IDAE.

Finalmente, se ha trabajado en mantenimiento y mejoras puntuales de la página web foral de la energía: www.energiagipuzkoa.com, así como en la celebración de la 4ª edición de las jornadas "ENERGIA".

En cuanto a la nueva partida denominada “Gipuzkoa y energía”, cuyo objeto era desarrollar el plan de eficiencia energética con las comarcas e impulsar la eficiencia energética y la producción de energía renovable en los edificios y servicios de competencia municipal, así como el ahorro y la eficiencia energética en las empresas, este crédito ha sido direccionado en favor de: (1) un fuerte incremento del decreto de ayudas para la energía sostenible en ayuntamientos y sociedades públicas, (2) acciones de participación, información, sensibilización y comunicación del Plan Foral Gipuzkoa Energía, (3) el plan de prevención de pobreza energética en Gipuzkoa (avance) (4) mejora de la eficiencia energética de edificios forales, (5) convenio con la Cámara de Gipuzkoa para mejora de la eficiencia energética en PYMEs, (6) diagnóstico energético de Euskal Herria, (7) campaña de ahorro energético eléctrico en hogares ARGITU (contadores y software), y otros pequeños estudios.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento **07**	Sekzioa Sección **10**	Programa kodea Código programa **150**	Funtzioa Función **422**

Arduraduna:
Responsable:

Amaitzeko, Urola Erdia eskualdean garatutako Aurrekontu Parte Hartzaileen prozesuaren emaitza gisa, eta horretarako II. kapituluan sortutako kontu saila dela eta, Urola Erdiko burujabetza energetikoaren plana egin da.

Finalmente, a resultas del proceso de Presupuestos Participativos desarrollado en la comarca de Urola Erdia y de la partida creada a tal efecto en el capítulo II se ha realizado el Plan de soberanía energética de Urola Erdia.

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA
150. Programa. Energia iraunkorra /

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO
Programa 150. Energia sostenible

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	150	Funtzioa Función	422

Helburuak / Objetivos

01 Gipuzkoa Energia Foru Plana garatzea 2012-2015. /
Desarrollo del Plan Foral Gipuzkoa Energía 2012-2015.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Foru eraikinetako portaera energetikoaren azterlana, karakterizazioa eta monitorizazioa. / Estudio, caracterización y monitorización del comportamiento energético de edificios forales.	Ekintzak / Acciones	2	2	100%
01.2 Aldundiaren eraikinetan eta instalazioetan energia berriztagarrien instalazioak jartzea (geotermia, eguzkia, biomasa, minieolikoa, etab.)./ Instalaciones de EERR en edificios e instalaciones forales (geotermia, solar, biomasa, minieólica, etc.)	Ekintzak / Acciones	2	2	100%
01.3 Aldundiaren eraikinetan eta instalazioetan energia aurrezteko eta eraginkortasunez erabiltzeko sistemak eta neurriak sartzea. / Introducción de sistemas y medidas de ahorro y eficiencia energética en edificios e instalaciones forales.	Ekintzak / Acciones	3	3	100%
01.4 Generazaio banatuan eta mikrosareetan esperientzia pilotua bultzatzea./ Impulso de experiencias piloto en generación distribuida y microrredes.	Ekintzak / Acciones	1	0	0%
01.5 Enpresa txiki eta ertainetan energia aurrezpenerako eta eraginkortasunerako neurriak eta sistemak sartzea. Lankidetza esparrua Merkataritza Ganberarekin./ Introducción de sistemas y medidas de ahorro y eficiencia energética y energías renovables en PYMES. Marco de colaboración con la Cámara de Comercio.	Ekintzak / Acciones	20	20	100%
01.6 Udal eraikinetako eta instalazioetako aurrezpen eta eraginkortasun energetikoaren ekintzei zuzendutako diru laguntzak. / Subvención a acciones de ahorro y eficiencia energética en edificios e instalaciones municipales.	Ekintzak / Acciones	2	2	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**10**	**150**	**422**

Helburuak / Objetivos

01 Gipuzkoa Energia Foru Plana garatzea 2012-2015. /
Desarrollo del Plan Foral Gipuzkoa Energía 2012-2015.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.7 Komunikazioa, prestakuntza eta sentsibilizazioa energia irainkorraren alorrean./ Comunicación, formación y sensibilización en energía sostenible.	Ekintzak / Acciones	2	2	100%

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	07	Sekzioa / Sección	10	Programa kodea / Código programa	160	Funtzioa / Función	422

Arduraduna:
Responsable:

Ingurumenaren eta naturaren aldetik hondatuta dauden eremuak lehengoratzeko eta hobetzeko proiektuak sustatzea eta garatzea erronka garrantzitsua izan da Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritzarentzat. Zehazki, Ingurumen Zerbitzua Obra Hidraulikoetako Zerbitzuarekin eta Mendietako eta Natura Inguruneko Zuzendaritzarekin elkarlanean aritu da.

Lehenik eta behin, hondatutako eremuei buruzko azterketa egin da, “Gipuzkoako itsasadarretan, ibai ertzetan eta hezeguneetan ekosistemak lehengoratzeko plana” izenekoa, Kontserbazio Bereziko Eremuetan barruan dauden eta ur ekosistemekin zerikusia duten ekintzen inbentarioa, planifikazioa eta programazioa zehaztuz.

Aldi berean, hondatutako eremuean berreskuratze proiektuak gauzatu dira, eremu horien hobekuntza fisikoa lortze aldera, Obra Hidraulikoetako Zerbitzuarekin elkarlanean. Aipatzekoak dira Fanderiako arrapala eta Karrika eta Tornolako presa txikiak.

Beste alde batetik, ingurumeneko gaiei buruzko heziketa, informazioa eta ezagutza eta sentsibilizazioa hobetzeko jarduerak burutzeko diru laguntzak, irabazi asmorik gabeko herritarren elkarteei bideratutakoak, banatu dira.

Azkenik, azpimarratu beharrekoa da "TOLOSA NATURALDIA" jardunaldien 2014ko edizioa, zabalkunde mailan gertaera gogoangarri bat baita izadiaren eta iraunkortasunaren arloan. GestoNATURA enpresarekin lankidetzan egin da, eta oraingo honetan, jardunaldien 25. edizioa zenez, urteurrena ospatzeaz gain, azken hamarkadetan naturarekin dugun harremanetan emandako eboluzioa aztertu da.

Para la Dirección de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas, un reto importante es promover y desarrollar proyectos para recuperar y mejorar espacios degradados, tanto medioambiental como naturalísticamente. En este sentido, se ha desarrollado una colaboración con el Servicio de Obras Hidráulicas y con la Dirección de Montes y Medio Natural.

En primer lugar, se ha realizado un estudio de los espacios degradados, titulado “Plan de restauración de los ecosistemas fluviales, estuarinos y zonas húmedas de Gipuzkoa”, detallando un inventario de las actuaciones relacionadas con los ecosistemas acuáticos dentro de las Zonas de Especial Conservación, así como su planificación y programación.

Así mismo, se ha colaborado con el Servicio de Obras Hidráulicas para desarrollar proyectos de recuperación en áreas degradadas, a fin de lograr la mejora física de las mismas. Se pueden citar la rampa de Fandería y los azudes de Karrika y Tornola.

Por otra parte, se han concedido subvenciones destinadas a asociaciones ciudadanas sin ánimo de lucro para desarrollar actuaciones de educación, información y conocimiento y sensibilización en temas medioambientales.

Finalmente, debe subrayarse la edición 2014 de las jornadas "TOLOSA NATURALDIA", que es un acontecimiento destacable a nivel divulgativo en materia de naturaleza y sostenibilidad. Se ha colaborado con la empresa GestoNATURA, y habiendo sido la edición número 25 de las jornadas, además de celebrar el aniversario, se ha analizado la evolución habida en la relación que tenemos con la naturaleza en las últimas décadas.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**10**	**160**	**422**

Helburuak / Objetivos

01 Gipuzkoan dauden eremu natural eraldatuen inbentarioa, planifikazioa eta beraien programazioa egitea, 2014 urteari dagokionez, KBEen barruan egon eta ur ekosistemekin zerikusia dutenak aztertu nahi dira. /
Realización de inventario, planificación y programación de las áreas degradadas de Gipuzkoa. Por lo que respecta al año 2014 se quieren analizar las que estén incluidas en las ZEC y estén relacionadas con los ecosistemas acuáticos.

02 Aurrekontu eta aurreko azterketan zehazten diren lehentasunen arabera, hondatutako eremuak fisikoki berreskuratzea. /
Restauración física de áreas degradadas, en función del presupuesto y de las prioridades que se determinen en el estudio anterior.

03 Natura eta jasangarritasun gaietan Gipuzkoako biztanleria sentikortzea. /
Sensibilizar a la ciudadanía guipuzcoana en temas de naturaleza y sostenibilidad.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
01.1 KBEen barruan eta ur ekosistemekin erlazionatutako eremu hondatuen inbentario eta analisia egitea. / Realización de inventario y análisis de áreas degradadas situadas en ZEC y que estén relacionadas con ecosistemas acuáticos	Azterketa / Estudio	1	1	100%
02.1 Aurreko azterketan erabakiko den hondatutako eremu bat berreskuratzea. / Recuperación de un área degradada que se determinará en el estudio anterior.	Obra Obra	1	1	100%
03.1 NATURALDIA jardunaldiak antolatu eta burutzea. / Preparación y ejecución de las jornadas NATURALDIA.	Jardunaldia / Jornada	1	1	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	Sekzioa Sección	Programa kodea Código programa	Funtzioa Función
07	**10**	**160**	**422**

Helburuak / Objetivos

04 Natura eta jasangarritasunean lan egiten duten elkarteak laguntzea. /
Ayudar alas asociaciones que trabajan en temas de naturaleza y sostenibilidad.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
04.1 Natura eta jasangarritasunean lan egiten duten elkarteentzako diru laguntza programa burutzea. / Convocar un programa de ayudas económicas a asociaciones que trabajen en naturaleza y sostenibilidad.	Programa / Programa	1	1	100%

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	411

Arduraduna:
Responsable:

Pasaiako badiaren ingurunea lanerako ardatzetako bat eta oinarrizko programetako bat izan da Gipuzkoako Foru Aldundiarentzat. Horrela, Foru Aldundiak, berak zuzenean, edota beste erakunde batzuekin lankidetzan, jardun ugari egin ditu azken urteotan, hirigintzaren ikuspuntutik degradatutako hiri eremuak berreskuratu eta biziberritzeko, lurraldea zaharberritu eta industria biziberritzeko, kirol ekipamenduak jartzeko, bide azpiegiturak egiteko, kirol eta gizarte ekipamenduak jartzeko, besteak beste.

Bestalde, portu eremuak aukera eremu gisa hartzen dira aspalditik, garai bateko hirigintza garapenetik sortutako akatsak konpontzeko eta zentralitate berria duten areak sortzeko aukera ematen dutelako, ekonomia eta gizartea biziberritze aldera.

Portuak, bestalde, beharrezkoa du bere jarduera hirigintza esparruan txertatzea eta hiriguneekin dituen auzo gaiak konpontzea, eta baita sarbide batzuk bermatzea ere, aldi berean bere jarduerarako egokiak izango direnak eta inguruan nahi ez diren ondorioak eragingo ez dituztenak, alegia.

2014an abiarazitako jarduerei dagokienez, Pasaialdearekin lotuta, Pasaia biziberritzeko jarduerekin jarraitu zen, 2009ko urtarrilaren 22ko lankidetza hitzarmenean eta 2. eranskinean jasotakoari jarraituz, hauek dira azpimarragarrienak: Ziriza etxearen lanak, Pasai Donibaneko gizarte, kultura eta kirol eraikinaren obren 2. eta 3. faseak, Molinao Erreka parkea hiritartzea eta Usozko kirol ekipamendua eraikitzea, Alaburtsako kala lehengoratzea, Euskadi etorbidea hiritartzea, eta lanak Ondartxon.

El entorno de la bahía de Pasaia ha constituido para la Diputación Foral de Gipuzkoa uno de los ejes y programas básicos de actuación. Así, la Diputación Foral, bien directamente, bien en colaboración con otras instituciones, ha realizado múltiples actuaciones durante los últimos años, en campos tales como la recuperación y regeneración de ámbitos urbanos degradados urbanísticamente, en materia de modernización del territorio y regeneración industrial, en equipamientos deportivos, en materia de infraestructuras viarias y en relación con equipamientos culturales y sociales, entre otras.

Por otra parte, los espacios portuarios se vienen contemplando desde tiempo atrás como ámbitos de oportunidad para solventar las deficiencias derivadas del desarrollo urbanístico de épocas pasadas así como para permitir la generación de áreas de nueva centralidad en las que se propicie una revitalización económica y social.

El puerto, por su parte, necesita integrar su actividad en el marco urbanístico y resolver las cuestiones de borde en su relación con los núcleos urbanos, así como garantizar unos accesos que al mismo tiempo sean adecuados para su actividad y no generen efectos indeseados en el entorno.

De las actuaciones de ejecución en 2014 en relación con Pasaialdea, continuando el desarrollo de las actuaciones de regeneración en el término municipal de Pasaia comprendidas en el Convenio de Colaboración suscrito el 22 de enero de 2009 y en su agenda segunda, se pueden resaltar las siguientes: Obras de Ziriza etxea, 2ª y 3ª fase de las obras del edificio socio cultural y deportivo de Pasai Donibane, urbanización del parque Ría Molinao y construcción de equipamiento deportivo de Usoz, recuperación de la cala Alaburtsa, urbanización de Euskadi etorbidea y obras en Ondartxo.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**20**	**200**	**411**

Helburuak / Objetivos

01 Diputatu nagusiari laguntzea Foru Aldundiko departamentuak koordinatzen./
Colaboración con el Diputado General en la coordinación de los diversos Departamentos de la Diputación Foral.

02 Pasaiako badiaren eta bere inguruaren biziberritze integrala gauzatzea, ingurumen, hirigintza, ekonomia eta gizarte ikuspegitik./
La regeneración integral de la Bahía de Pasaia y su entorno, desde el punto de vista medioambiental, urbanístico, económico y social.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
01.1 Pasaialdearekin lotutako azterlan, txosten, batzorde eta bileretan parte hartzea./ Participación en estudios, ponencias, comisiones y reuniones relacionadas con Pasaialdea.	Ordu kop./ Nº horas	500	500	100%
	Doku kop./ Nº documentos	25	25	100%
02.1 Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Pasaiako Udalaren artean 2009ko urtarrilaren 22an sinatutako hitzarmena gauzatzea./ Ejecución del convenio de colaboración firmado entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Pasaia el 22 de enero de 2009.	Ord. kop./ Nº horas.	1.000	1.000	100%
	Jarduerak/ Actuaciones	21	21	100%
	Hitzarmenak/ Convenios	1	1	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	411

Helburuak / Objetivos

03 Laguntzea Pasaiako udalerria biziberritzeko política definitzen, betiere, genero ikuspuntua gogoan duena./
Apoyo en la definición de la política de regeneración en el municipio de Pasaia siempre teniendo en cuenta la perspectiva de género

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
03.1 Generoaren ikuspuntutik aztertzea erabakiek Pasaiako udalerria biziberritzearen politikan duten eragina./ Análisis del impacto que desde la perspectiva de género tienen las decisiones en la política de regeneración en el municipio de Pasaia	Datu bilketa sistematizatzea./ Sistematitzación de recogida de datos	1	1	100%
	Denborazko seriek lortzea/ Obtención de series temporales.	1	1	100%

Azalpen txostena / Memoria explicativa			
Departamentua / Departamento **07**	Sekzioa / Sección **20**	Programa kodea / Código programa **210**	Funtzioa / Función **411**
Arduraduna: / Responsable:			

Programa horri dagokio Foru Aldundiaren lurzoruari buruzko politika definitzea eta pixkanaka ezartzea. Kontuan hartuko da, batetik, Herri Lurren Ondareari buruzko Legeko helburuak bilatzea, eta, bestetik, politika hori aurrera eramateko Aldundiak izan ditzakeen eta balia ditzakeen tresna guztiak erabili ahal izatea. Halaber, helburu berarekin, gai horretan Itten, Herriekin Lan Egiten SA foru sozietate publikoaren esku-hartzea aurreikusten da.

Desjabetze egintzari dagokionez, Lurzoruaren eta Ondarearen Kudeaketako Zerbitzuak desjabetze espedienteak kudeatu ditu, beharrezkoak direnak lurzorua eskuratzeko Foru Aldundiko departamentuek nahiz BIDEGI foru sozietate publikoak gauzatu beharreko azpiegiturak egiteko.

Errepideei dagokienez, besteak beste, hauekin zerikusia duten desjabetze espedienteak kudeatu dira: GI-2130 errepidea Berrobiko zatian trazatua zabaltzeko eta espaloiak egiteko proiektua; Larreategin AP-1 autobidearen drainatze proiektua; Ondarlea eta Zegamaren artean, GI-2637 errepidean hobetzeko proiektua; GI-632 errepidearen saihesbidearen Antzuola-Bergara zatian aldaketa garrantzitsu bat. Gainera, aurrera jarraitu da lehenago hasitako proiektuen kudeaketarekin, hala nola AP-1 autobidean erremate batzuk egitea Eskoritzan eta Aretxabaletan, eta Basagoitiko soberakinen biltegiko sarbidea abian jartzea. Era berean, bideen herri jabaria erregistroan inskribatzen jarraitu da, eta, gainera, zenbait azpiegituren mugaketa egin da.

Bidegorriak egiteari dagokionez, zati hauen kudeaketa hasi da: Astigarraga-Hernani (berrikusia); Anoeta-Tolosa, Antzuolako trenbide zaharra; Bergara-Elorregi (1. fasea), eta Mutriku-Mijoa (saneamendu lanekin lotuta).

Con cargo a este programa se desarrolla, de entrada, la definición e implementación progresiva de la política de suelo de la Diputación. Contempla tanto la persecución de los objetivos establecidos en la Ley de Patrimonio Público del Suelo como la posibilidad de utilización, a tales efectos, del conjunto de los mecanismos de que puede disponer y valerse la Diputación para el desarrollo de tal política. Asimismo, y con la misma finalidad se contempla la intervención en esta materia a través de la sociedad pública Itten, Herriekin Lan Egiten SA.

En lo referente a la acción expropiatoria, el Servicio de Gestión de Suelo y Patrimonio ha gestionado los expedientes necesarios en orden a la adquisición de suelo para acometer la construcción de las infraestructuras a ejecutar tanto por los distintos departamentos de la Diputación Foral, como por la Sociedad Pública foral BIDEGI.

Respecto a carreteras, entre otros, se ha iniciado la gestión de los expedientes expropiatorios para la ejecución de las obras del proyecto de modificación del trazado y construcción de aceras en el tramo de Berrobi de la GI-2130, del proyecto de mejora del drenaje de la AP-1 en Larreategi, del proyecto de mejora de la GI-2637 entre Ondarlea y Zegama, además de alguna modificación de cierta envergadura en el tramo Antzuola-Bergara de la Variante de la GI-632. También se ha proseguido con la gestión de los proyectos iniciados con anterioridad, destacando la ejecución de diversos remates de la AP-1 en Eskoriatza y Aretxabaleta y la puesta en servicio del acceso al depósito de sobrantes de Basagoiti. También se ha seguido formalizando la inscripción registral del dominio público viario y, además, se ha realizado el amojonamiento de varias infraestructuras.

En cuanto a la ejecución de bidegorris, se ha iniciado la gestión de los tramos Astigarraga-Hernani (revisado), Anoeta-Tolosa, antiguo ferrocarril de Antzuola, Bergara-Elorregi 1ª fase y Mutriku-Mijoa, asociado a las obras de saneamiento.

Azalpen txostena / Memoria explicativa			
Departamentua / Departamento **07**	Sekzioa / Sección **20**	Programa kodea / Código programa **210**	Funtzioa / Función **411**
Arduraduna: / Responsable:			

Azkenik, azpiegitura hidraulikoei dagokienez, saneamendu jarduera hauen kudeaketa abian jarri da: Arama-Altzaga; Mutiloa; Aia (2. fasea); eta Gabiria eta Orendain; Altxerri errekan arrapala bat egitearekin batera. Bestalde, Aixola urtegia mugarritu da, eta Elgoibarko Apraitz eta Urretxuko Urola Garaiko araztegiak.

Foru ondarearen kudeaketarekin zerikusia duen jarduerari dagokionez, 2014an eginiko jarduera nabarmenenak hauek dira:

a) Foru zerbitzuentzako beharrezko diren lokalak eta lurrak erosteari dagokionez, Andoaingo Truchas Erreka arrain-haztegi zaharreko lurren erosketa kudeatu da. Gainera," LIFE+" programaren barruan lurrak erosten jarraitu da, eta 87 hektareen erosketa kudeatu da. Halaber, esku-hartu da, dohaineko lagapen baten bidez, gizarte zerbitzuetarako lokal bat eskuratzen, eta bidegorri bat ezartzeko lurren lagapenean.

b) Higiezin bat besterendu da Irunen, eta beste bat Azpeitian; Villabonak higiezin baten besterentzea bultzatu da.

c) Ondare eragiketa batzuk egin dira, hala nola Irungo, Olaberriko eta Donostiako udalei zenbait higiezinen erabilera doan lagatzea, eta baita Gipuzkoako Ur Kontsortzioari zenbait azpiegitura doan lagatzea ere.

d) Foru Aldundia partaide den sozietateei dagokienez, Bic Gipuzkoa Berrilan SA sozietatearen akzioak erosi dira, eta Gipuzkoako Zientzia eta Teknologia Parkea SA sozietatearen kapital handitzean parte hartu da.

e) "Kabia" markaren babesa kudeatu da, eta marka hauek berritu egin dira: "Eurociudad Vasca-Euskal Eurohiria", "Koldo Mitxelena",

Por último, en lo referente a infraestructuras hidráulicas, se ha acometido la gestión de actuaciones en los saneamientos de Arama-Altzaga, Mutiloa, 2ª Fase de Aia y Gabiria y Orendain junto con una rampa en la regata Altxerri. También se ha amojonado el embalse de Aixola y las depuradoras de Apraitz en Elgoibar y del Alto Urola en Urretxu.

Respecto a la actividad relacionada con la gestión del patrimonio foral, durante 2014 cabe destacar:

a) En relación a la adquisición de locales y terrenos necesarios para los servicios forales, se ha gestionado la compra de los terrenos de la antigua piscifactoría de Truchas Erreka, en Andoain. Además, se ha continuado con la adquisición de terrenos dentro del programa "LIFE +", habiéndose gestionado la adquisición de una superficie de 87 hectáreas Asimismo, se ha intervenido en la obtención, mediante cesión de uso gratuito, de un local con destino a servicios sociales y de una cesión de terreno para la implantación de un bidegorri.

b) Se ha enajenado un inmueble en Irun y otro en Azpeitia y se ha impulsado la enajenación de un inmueble en Villabona.

c) Se han efectuado diversas operaciones patrimoniales como son las cesiones gratuitas de uso a favor de los ayuntamientos de Irún, Olaberria y San Sebastián, y también de infraestructuras a favor del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

d) Respecto a las sociedades participadas por la Diputación, se ha efectuado la compra de acciones de la sociedad Bic Gipuzkoa Berrilan, SA, y la ampliación de capital de la sociedad Parque Científico y Tecnológico de Gipuzkoa SA.

e) Se ha gestionado la protección de la marca "Kabia" y se han renovado las marcas "Eurociudad Vasca-Euskal Eurohiria", "Koldo

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	210	Funtzioa Función	411

Arduraduna:
Responsable:

"Gipuzkoako Bidegorriak" eta "Bai Esan". Gainera, Foru Aldundiaren jabetza industrialaren jarraipena eta kontrola egin da.

f) Foru Aldundiaren ondarearen inbentarioa eguneratzen eta digitalizatzen jarraitu da.

g) Amaitzeko, aurrekontu programa honen kargura aurre egin zaio foru jabetzako ibilgailuen Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergari; baita Ondasun Higiezinen gaineko Zergaren gastuei ere, eta Foru Aldundiaren jabetza higiezinei dagozkien udal tasei eta horien jabe-komunitateen gastuei.

Mitxelena", "Gipuzkoako Bidegorriak" y "Bai Esan". Además, se ha efectuado el seguimiento y control de la propiedad industrial de la Diputación.

f) Se ha continuado con la actualización y digitalización del Inventario del Patrimonio de la Diputación Foral.

g) Finalmente, con cargo a este programa presupuestario se hace frente al gasto relativo al Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica de los vehículos de titularidad foral, así como al gasto que se deriva del pago del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, de tasas municipales y de gastos de las comunidades de propietarios de los inmuebles propiedad de la Diputación Foral.

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA
Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

210. Programa. Plangintza eta Lurzoruaren eta Ondarearen Kudeaketa/
Programa 210. Planificación y Gestión del Suelo y Patrimonio

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**20**	**210**	**411**

Helburuak / Objetivos

01 Definitzea eta pixkanaka gauzatzea Gipuzkoako Foru Aldundiaren lurrari buruzko politika./
Definir e implementar progresivamente la política de suelo de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

02 Behar bezainbeste ondasun eta eskubide eskuratzea Gipuzkoako Foru Aldundiaren azpiegitura obrak egiteko./
Obtener la disponibilidad de los bienes y derechos necesarios para la ejecución de las obras infraestructurales de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

03 Azpiegiturek ukitutako ondarea babestea./
Defensa del patrimonio adscrito a las infraestructuras.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
01.1 Parte hartzea Foru Aldundiaren lurrari buruzko politika definitzen./ Participación en la definición de la política de suelos de la Diputación.	Espediente kop./ Nº expedientes	10	0	0%
01.2 Informeak idaztea lurraren merkatua arautzeko erabili behar diren mekanismoei buruz./ Redacción de informes sobre los distintos mecanismos a utilizar para regular el mercado del suelo.	Txostenak/ Informes	5	0	0%
01.3 ITTEN Herriekin Lan Egiten, SAU elkarteko transferentzia arrunta./ Transferencia corriente a la sociedad ITTEn Herriekin Lan Egiten, S.A.U..	Espediente kop./ Nº de expedientes	1	1	100%
02.1 Azpiegiturak eraiki eta ustiatzeko behar diren ondasun eta eskubideen erabilgarritasuna lortzeko, desjabetza jarduerari dagozkion eginkizunak betetzea, horretarako irizpideak erabaki, negoziazioak burutu eta balio justuak xedatu. / Ejercicio de las tareas propias de la acción expropiatoria para la disponibilidad de los bienes y derechos vinculados a la construcción y explotación de infraestructuras, con la consiguiente determinación de criterios, negociaciones y fijación de justiprecios.	Desjab. Esped./ Exptes. Exprop	5	8	160%
	Balio justuak finkatzea/ Fijación de justiprecios	150	143	95,33%
03.1 Azpiegiturei atxikitako ondarearen mugatzea, eta hura fisikoki gauzatzea, baita erregistro aldetik ere, hala badagokio./ Delimitación del patrimonio adscrito a las infraestructuras y su materialización física y registral en su caso.	Kontratuak/ Contratos	4	8	200%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**20**	**210**	**411**

Helburuak / Objetivos

04 Foru Aldudiaren Ondare higizinaren kudeaketa, dagozkion salmenta, alokairu edo jarduketen bitartez./
Gestión del Patrimonio inmobiliario de la Diputación mediante las enajenaciones, arrendamientos o actuaciones que procedan.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
04.1 Inbentario Orokorra egitea. Altak, bajak eta aldaketak eguneratzea./ Elaboración del Inventario General. Actualización de altas, bajas y modificaciones.	Espediente kop./ Nºde expedientes	250	250	100%
04.2 Ondasun higiezinak eskuratzeko eta besterentzeko prozesuak garatzea./ Desarrollo de procesos de adquisición y enajenación de bienes inmuebles.	Espediente kop./ Nºde expedientes	10	10	100%
04.3 Hirigintzako espedienteetan lagapen, errentamendu eta esku-hartze espedienteak izapidetzea, eta ondarezko beste eragiketa batzuk, Foru Aldundiaren ondasun higiezinei eta beste jabetza batzuei buruzkoak./ Tramitación de expedientes de cesión, arrendamiento, intervención en expedientes de gestión urbanística y otras operaciones patrimoniales relativas a los inmuebles y otras propiedades de la Diputación Foral.	Espediente kop./ Nº de expedientes	65	55	84,62%
04.4 Ondasun higiezinen afektazioa eta atxikipena berrikustea eta eguneratzea./ Revisión y actualización de la afectación y adscripción de los bienes inmuebles.	Espediente kop./ Nºde expedientes	4	1	25%
04.5 Sozietateen eraketari, aldaketari edo desegiteari buruzko espedienteak izapidetzea./ Tramitación de expedientes relativos a la constitución, modificación o disolución de sociedades.	Espediente kop./ Nºde expedientes	7	2	28,57%

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA
Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

210. Programa. Plangintza eta Lurzoruaren eta Ondarearen Kudeaketa/
Programa 210. Planificación y Gestión del Suelo y Patrimonio

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**20**	**210**	**411**

Helburuak / Objetivos

05 Foru Aldundiko Ondarearen administrazioak berekin ekartzen dituen gastuen, tasen eta partaidetzen kudeaketa./
Gestión de los gastos, tasas y participaciones que conlleva la administración del Patrimonio de la Diputación.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
05.1 Dagozkion jabekideen erkidegoetako batzarretan parte hartzea./ Participación en las actividades de las correspondientes Juntas de Comunidad.	Espediente kop./ Nºde expedientes	70	75	107,14%
05.2 Industria jabetzako eskubideak kudeatzea./ Gestión de derechos de propiedad industrial.	Espediente kop./ Nºde expedientes	5	5	100%

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	20	220	411

Arduraduna:
Responsable:

HIRIGINTZA:
2014. urtean hirigintzako hainbat dokumentu izapidetu eta informatu ziren, batzuk plangintza orokorrekoak ziren eta beste batzuk garapen-plangintzakoak, eta Gipuzkoako udalek igorri zituzten Gipuzkoako Foru Aldundiak ebatz zitzan.

Hala, duten garrantzi kuantitatibo eta kualitatiboagatik, aipagarriak dira udalerri hauetako plangintza testu bateratuen onarpen ebazpenak: Zizurkil eta Bidania-Goiatz.

Halaber, Gipuzkoako udalerrien hirigintzako espedienteen gainean Euskal Herriko Lurralde Antolaketako Batzordeak eginiko txostenen berri eman zen; izan ere, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2006ko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen arabera, Foru Aldundiaren eskumena da plangintza orokorrak eta horiek aldaketak behin betiko onartzea.

Gipuzkoako eta Gipuzkoarako lurralde eredua definitzeari eta pixkanaka ezartzeari dagokionez, programak esku hartu du, modu proaktiboan, Euskal Autonomia Erkidegoan ezarritako antolaketa tresna guztietan, eta parte-hartze aktiboa izan du LZPen, LPPen eta gainerako tresnen eztabaidan, prestaketan eta, hala zegokionean, izapidetzean, hartarako diseinatu baitziren, esate baterako, Tolosako (Tolosaldea) jardute eremuko lurraldearen zatiko plana, Donostiako (Donostialdea-Bidasoa Behea) Jardute Eremuko Lurraldearen Zatiko Plana, Bizitoki-kuantifikazioari dagokionez Euskadiko Lurralde Antolaketako Artezpideen aldaketa eta EAEko Nekazaritza eta Basozaintzako Lurralde Plan Sektoriala.

Halaber, diru laguntzen deialdiak egin ziren xede hauetan aurrera egiteko: lurralde oreka, eta udalen esku jartzeko hirigintzako legediari egokitutako plangintza orokorreko hirigintza tresnak.

URBANISMO:
A lo largo del año 2014 se tramitaron e informaron de los diversos documentos urbanísticos, tanto de planeamiento general como de desarrollo, remitidos por los ayuntamientos guipuzcoanos para su resolución por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Al respecto cabe destacar, por su importancia cuantitativa y cualitativa, la adopción de resoluciones aprobatorias de los textos refundidos de planeamiento general de los municipios de Zizurkil y Bidania-Goiatz.

Asimismo, se procedió a informar de los expedientes urbanísticos remitidos por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco pertenecientes a los Ayuntamientos del Territorio Histórico que, en aplicación de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, tienen atribuida la competencia de aprobar definitivamente el planeamiento general y sus modificaciones.

Respecto a la definición y progresiva implementación de un Modelo Territorial de y para Gipuzkoa, el Programa ha participado, también, de forma proactiva, en el conjunto de los mecanismos de ordenación establecidos en la CAPV, lo que se ha traducido en una participación activa en la discusión, elaboración y, en su caso, tramitación de los PTPs, PTSs y demás mecanismos, diseñados con tal fin, como son el Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Tolosa (Tolosaldea), el Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Donostia-San Sebastián (Donostialdea-Bajo Bidasoa), la Modificación de las Directrices de Ordenación Territorial del País Vasco en lo relativo a la cuantificación residencial, y el Plan Territorial Sectorial Agroforestal de la CAPV.

Así mismo, se desarrollaron las convocatorias de las subvenciones para fomentar inversiones que permitan avanzar en el objetivo del equilibrio territorial y en la dotación de instrumentos urbanísticos de planeamiento general adaptados a la legislación urbanística vigente.

Azalpen txostena / Memoria explicativa			
Departamentua / Departamento **07**	Sekzioa / Sección **20**	Programa kodea / Código programa **220**	Funtzioa / Función **411**
Arduraduna: / Responsable:			

Azkenik, diru laguntza batzuk eman zaizkie hainbat udali, zenbait lan gauzatzeko.

Finalmente, se han concedido diversas subvenciones a varios municipios para financiar la ejecución de determinadas obras.

DATU ESPAZIALEN AZPIEGITURA: Departamentuak legealdi honetarako daukan jarduera lerro nagusietako bat da datu espazialen azpiegitura komun bat prestatzea eta, hori, Aldundiaren, beste erakunde publiko nahiz pribatuen eta herritar guztien eskura jartzea.

IINFRAESTRUCTURAS DE DATOS ESPACIALES:
Una de las principales líneas de actuación del Departamento es la elaboración y puesta a disposición del conjunto de la Diputación, del resto de las Instituciones, públicas y privadas, y de los ciudadanos y ciudadanas en general, de una infraestructura común de datos espaciales.

Datu espazialen azpiegitura garatzeko asmoz, aurreko ekitaldian zerbitzu batzuk kontratatzeari ekin zaio, eta, besteak beste, honako hauek dira azpimarragarrienak:

Con el fin de desarrollar la infraestructura de datos espaciales, se ha procedido durante el pasado ejercicio a la contratación de diversos servicios entre los que cabe destacar los siguientes:

- Kontratatzea 1:500 eskalako udal eta foru topografiak lurralde osoan erabilgarri den Gipuzkoako base topografikoan sartzea.

- La contratación de la integración de topografías escala 1:500 , municipales y forales, en la Base Topográfica de Gipuzkoa de empleo común en todo el territorio.

- Kontratatzea 1:5.000 basea berrikustea hirigunetik kanpoko eremuetan.

- La contratación de la revisión de la base 1:5.000 en zona no urbana

- Kontratatzea Gipuzkoako azpiegitura geodesikoaren mantentzea.

- La contratación del mantenimiento de la Infraestructura Geodésica de Gipuzkoa.

Azkenik, lokalizazio baliabideen arloan aurreko ekitaldietako hobetze lanekin jarraitu da. Hala, beste ekintza batzuen artean, zerbitzu gehiago erantsi zaizkie 1:5.000 web orriari (http://b5m.gipuzkoa.net) eta b5map aplikazioari (http://b5m.gipuzkoa.net/b5map/r1/es/api/).

Finalmente, se ha continuado con la mejora que en ejercicios anteriores se ha venido llevando a cabo en el ámbito de los recursos de localización. Así, entre otras acciones, se ha procedido a la incorporación de nuevos servicios a la página 1:5.000 web, http://b5m.gipuzkoa.net y a b5map, http://b5m.gipuzkoa.net/b5map/r1/es/api/

Azpimarratu behar da, web orria alde batera utzita, erabiltzaile kopurua 214.443ra iritsi dela eta, horiek 3.810.215 kontsulta egin dituztela 2014an.

Cabe señalar que el número de usuarios que han utilizado herramientas distintas a la página web, ha alcanzado la cifra de 214.443 y que estos han realizado 3.810.215 consultas durante 2014.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**20**	**220**	**411**

Helburuak / Objetivos

01 Foru eskumenekoak diren hirigintza espedienteak aztertzea eta ebaztea./
Analizar y resolver los expedientes urbanísticos de competencia foral.

02 Gipuzkoarako Lurralde Eredua definitzea eta inplementatzea, horretarako EAEan dauden bitarteko eta mekanismo guztietan era aktiboan parte hartuz./
Definir e implementar el Modelo Territorial para Gipuzkoa, participando para ello de forma activa en el conjunto de los mecanismos de ordenación establecidos en la CAPV.

Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
01.1	Hirigintzako espedienteak tramitatzea eta ebaztea./ Tramitación y resolución de expedientes urbanísticos.	Ebazpen kop./ Nº resoluciones	50	110	220%
01.2	e-Planing. Artxiboa eta datuak./ e-Planing. Archivo y datos.	Kontratuak/ Contratos	3	3	100%
01.3	Hirigintza Entitate Laguntzaileen Erroldan izen ematea./ Inscripción en el Registro de Entidades Urbanísticas Colaboradoras.	Espedienteak/ Expedientes	20	21	105%
02.1	EAEko Lurralde Antlaketako Batzordearen bileretan parte hartzea./ Asistencia a las reuniones de la Comisión de Ordenación del País Vasco.	Ordu kop./ Nº horas	500	65	13%
02.2	Gipuzkokao Lurralde Eredua diseinatu eta definitzeko azterlanak eta laguntzak kontratatzea./ Contratación de estudios y asistencias orientadas al diseño y definición del Modelo Territorial de Gipuzkoa.	Kontratuak/ Contratos	1	0	0%
02.3	EAEan dauden antolamendu mekanismoei buruzko txostenak idaztea./ Redacción de informes sobre los distintos mecanismos de ordenación existentes en la CAPV.	Txostenak/ Informes	4	6	150%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
07	**20**	**220**	**411**

Helburuak / Objetivos

03 Datu espazialen azpiegitura amankomuna erakunde publiko nahiz pribatuen eta herritarren esku jartzea./
Elaboración y puesta a disposición del resto de las instituciones, públicas y privadas, y de los ciudadanos y ciudadanas en general de una infraestructura de datos espaciales.

04 Laguntzea lurralde antolaketako eta lurradearen oreka lortzeko polítika definitzen, betiere, genero ikuspuntua gogoan duena./
Apoyo en la definición de la política de ordenación territorial y promoción del equilibrio territorial, siempre teniendo en cuenta la perspectiva de género.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
03.1 Datu espazialen azpiegitura. Prestakuntza lanak esleitzea eta koordinatzea./ Infraestructura de datos espaciales. Adjudicación y coordinación de los trabajos preparatorios.	Ordu kop. Nº horas	1.000	1.000	100%
	Kontratuak/ Contratos	15	15	100%
04.1 Generoaren ikuspuntutik aztertzea erabakiek lurralde antolaketako eta lurradearen oreka lortzearen politikan duten eragina./ Análisis del impacto que desde la perspectiva de género tienen las decisiones en la política de ordenación territorial y promoción del equilibrio territorial	Datu bilketa sistematizatzea / Sistematitzación de recogida de datos	1	1	100%
	Txostenak / Informes	1	1	100%
	Denborazko seriek lortzea/ Obtención de series temporales.	1	1	100%

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	07	Sekzioa / Sección	20	Programa kodea / Código programa	230	Funtzioa / Función	411

Arduraduna:
Responsable:

Programaren kargura, Departamentuak lan jarduera hauek egin ditu: Aldundiaren ondare higiezinak zaindu eta mantendu; higiezin horiek hobetzeko eta birgaitzeko proiektuak; Foru Aldundiko departamentuei laguntza teknikoa eman; proiektuen eta lanen jarraipena eta kontrola; hitzarmen bidez beste erakunde batzuekin batera finantzatutako lanen jarraipen ekonomikoa, eta udalei emaniko diru laguntzen jarraipen ekonomikoa, proiektuak idazteko eta lanak gauzatzeko emanikoak.

Mantentze lanen zenbateko osoan duten garrantziagatik, hau azpimarratzen dira:

- Miramon eraikinaren goi tentsioko hartunea aldatzea.

- Konponketak egitea ura sartzen delako Azpeitia, Irun eta Oñatiko suhiltzaile etxeetan.

- Konponketak Txuri Urdin eraikineko fatxadetan (Gazte Elkartegintzarako Baliabideen Zentroa eta euskal federazio zaharrak).

- Segurako aterpetxearen horma perimetrala eskoratu, balizatu eta, ondoren, konpondu.

- Tolosako Artxibo Historikoan zenbait patologia konpondu.

- Itsas Museoan konponketak eta pintura lanak egin.

Idatzitako proiektu eta gauzatutako berrikuntzako edo hobekuntza lan nabarmenak hauek dira:

- Aiako Monja Etxe baserria eraisteko proiektua.

- Foru Jauregiko bigarren eta hirugarren solairuetako (Andia eta erdialdea eremuak) bulegoak berritzeko lanak gauzatzea.

Con cargo a este programa el Departamento se ha ocupado de la ejecución de intervenciones en las siguientes áreas: conservación y mantenimiento de los inmuebles del patrimonio de la Diputación; proyectos de mejora y rehabilitación en dichos inmuebles; asistencia técnica a los departamentos de la Diputación Foral, y seguimiento y control de proyectos y obras; seguimiento económico a obras cofinanciadas con otras instituciones mediante convenio y seguimiento económico de las subvenciones a ayuntamientos que conlleven ayuda para la redacción de proyectos y ejecución de obras.

Destacar por su repercusión económica en el monto total del mantenimiento, los trabajos de:

- Modificación de la acometida de alta tensión del edificio de Miramon.

- Reparaciones varias de filtración de agua en los parques de bomberos de Azpeitia, Irun y Oñati.

- Reparaciones en fachadas del edificio Txuri-Urdin (CRAJ y antiguas Federaciones Vascas).

- Apuntalamiento, balizamiento y posterior reparación del muro perimetral del albergue de Segura.

- Reparación de patologias varias en el Archivo Histórico de Tolosa

- Reparaciones y trabajos de pintura en el Museo Naval.

Entre los proyectos redactados y las obras de reforma o mejora ejecutadas se destacan las siguientes:

- Proyecto de derribo del caserío Monja Etxe en Aia.

- Ejecución de las obras de renovación de las oficinas de planta segunda y tercera, (zonas Andia y centro) del Palacio Foral.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	07	Sekzioa / Sección	20	Programa kodea / Código programa	230	Funtzioa / Función	411

Arduraduna:
Responsable:

- Peñaflorida aldeko behe solairuko bulegoak berritzeko proiektua idaztea eta lanak gauzatzea, bertan Laneko Arriskuen Prebentzioko Atala jartzeko.

- Legorretako Papelera Amaroz enpresaren instalazioak eraisteko proiektua idaztea, eta beste dokumentu batzuk.

- Ordiziako suhiltzaile etxeko teilatuan segurtasun sokak jartzea.

Beste departamentuek sustatutako mantentze lanen, proiektuen eta lanen kontratuei eta laguntza teknikoari eginiko jarraipenari dagokionez, hauek dira nabarmenenak:

- Koldo Mitxelena, Errege Katolikoak eta Autonomia kaleetako lokalen mantentze kontratuaren lizitazioa, esleipena eta jarraipena.

- Txara Ieko ea Txara IIko bulegoen mantentze kontratuaren lizitazioa, esleipena eta jarraipena.

- Gordailua eraikinaren mantentze kontratuaren lizitazioa, esleipena eta jarraipena.

- Txara IIko ur beroaren sare berritzeko lanak gauzatzea.

- Aldakoenea egoitza birgaitzeko lanak.

- Iturrioz Azpi adingabeen zentroa berritzeko eta birgaitzeko lanak.

- Txuri Urdin izotz jauregiko makina-gela berritzeko eta bestelako eraberritze lanak egiteko proiektuko lanak gauzatzea.

- Legazpi eta Azpeitiko suhiltzaile etxeetako ur beroaren kontsumoa optimizatzeko lanak gauzatzea eta eguzki plakak jartzea.

Azkenik, aipatu behar da Gipuzkoako Foru Aldundiak diruz lagundutako proiektuen eta

- Redacción del proyecto y ejecución de las obras de renovación de las oficinas de la planta baja de Peñaflorida para la Sección de Prevención y Salud Laboral.

- Redacción del proyecto de derribo de instalaciones de la Papelera Amaroz de Legorreta y otros documentos.

- Instalación de líneas de vida en la cubierta del parque de bomberos de Ordizia.

En cuanto al seguimiento de contratos y asistencia técnica a mantenimientos, proyectos y obras promovidas por otros departamentos de la Diputación señalar las siguientes:

- Licitación, adjudicación y seguimiento del contrato de mantenimiento del Koldo Mitxelena y de los locales de Reyes Católicos y Autonomia.

- Licitación, adjudicación y seguimiento del contrato de mantenimiento de Txara I y de las oficinas de Txara II.

- Licitación, adjudicación y seguimiento del contrato de mantenimiento de Gordailua.

- Ejecución de las obras de renovación de la red de agua caliente sanitaria en Txara II.

- Obras de rehabilitación en la residencia Aldakoenea.

- Obras de reforma y habilitación del centro de menores Iturrioz Azpi.

- Ejecución de las obras del proyecto de renovación de la sala de máquinas y otras reformas en el Palacio de Hielo Txuri-Urdin.

- Ejecución de las obras para la optimización del consumo de ACS y la instalación de placas solares en los parques de bomberos de Legazpia y Azpeitia.

Por último, mencionar el seguimiento económico a proyectos y obras subvencionadas por la

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	07	Sekzioa / Sección	20	Programa kodea / Código programa	230	Funtzioa / Función	411

Arduraduna:
Responsable:

lanen jarraipen ekonomikoa, hitzarmen edo programa hauei lotutakoak:

- Pasaiako Udalarekin eginiko hitzarmena: eraikin sozio-kulturala egitea, Molinao itsasadarreko parkea urbanizatzea, Euskadi etorbidea urbanizatzea eta Ziriza eraikina birgaitzea, besteak beste.

- Hitzarmena Donostiako Udalarekin autobus geltokia eraikitzeko.

- Diru laguntzak 2.000 biztanle baino gutxiago udalerriei, tokiko intereseko inbertsioak finantzatzeko (2014ko deialdia).

- Gipuzkoako udal guztiak laguntzeko programa, tokiko ekonomiak dinamizatze aldera. Laguntza lerroak, proiektu berriak sustatzeko eta hasietakoekin jarraitzeko.

Diputación Foral de Gipuzkoa y que corresponden a los siguientes convenios o programas:

- Convenio con el municipio de Pasaia: la construcción del edificio socio cultural, la urbanización del parque de la ría Molinao, la urbanización de Euskadi etorbidea y la rehabilitación del edificio Ziriza, entre otras.

- Convenio con el Ayuntamiento de San Sebastián para la construcción de la estación de autobuses.

- Subvenciones a municipios de menos de 2.000 habitantes, destinadas a financiar inversiones de interés local. (Convocatoria 2014).

- Programa de apoyo a todos los ayuntamientos de Gipuzkoa para dinamizar economías locales. Linea de ayudas a fín de promover nuevos proyectos y de continuar con los iniciados.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	230	Funtzioa Función	411

Helburuak / Objetivos

01 Foru eraikinak egiteko nahiz berritzeko gainerako departamentuek behar duten laguntza eta aholkularitza teknikoa eskaintzea./
Prestar asistencia y asesoría técnicas a los restantes departamentos de la Diputación en orden a la construcción y rehabilitación de edificios propios.

02 Kontuan izatea Foru Jauregiaren eta departamentuen gainerako eraikinen zaharberritze arkitektonikorako egon daitezkeen beharrak, eta Irisgarritasuna Sustatzeko Legeari egokitzea./
Atención a las necesidades de rehabilitación arquitectónica del Palacio Foral de la Diputación y de los edificios multidepartamentales que le correspondan y su adaptación a la Ley para la Promoción de la Accesibilidad.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Departamentuei atxikitako ondasunetan egiten diren obren eta jardueren zuzendaritzarako laguntza prestatzea./ Prestar asistencia para la dirección de obras e intervenciones en patrimonio adscrito a los distintos departamentos.	Ordu kop./ Nºhoras	400	500	125%
01.2 Foru eraikinetan artapen, zaintza edo zaharberritze lanak egiteko txosten eta dokumento teknikoak idaztea./ Redacción de informes y documentos técnicos en orden a la realización de obras de conservación, mantenimiento y rehabilitación en edificios propios.	Ordu kop. Nº horas	500	400	80%
02.1 Beharrezkoa diren obra, konponketa eta mantenimendu kontratuak esleitzea, koordinatzea eta jarraitzea./ Adjudicación, coordinación y seguimiento de contratos de obra, reparación y mantenimiento que resulten necesarios.	Ordu kop./ Nº horas	750	750	100%